

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.1/EM.18/1
22 April 2002

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية
اجتماع الخبراء المعني بتنويع الإنتاج والصادرات في البلدان النامية
المعتمدة على السلع الأساسية، بما في ذلك البلدان المصدرة
لسلعة أساسية وحيدة، من أجل التصنيع والتنمية، مع مراعاة
الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً

جنيف، ٢٦-٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- تنويع الإنتاج والصادرات في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية، بما في ذلك البلدان المصدرة لسلعة أساسية وحيدة، من أجل التصنيع والتنمية، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً
- ٤- اعتماد تقرير الاجتماع.

ثانيا- شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١ : انتخاب أعضاء المكتب

١- يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيسا ونائبا للرئيس - مقررًا.

البند ٢ : إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفرع "أولا" أعلاه. ويرد رفق هذه الوثيقة الجدول الزمني المؤقت لجلسات الأيام الثلاثة.

البند ٣ : تنويع الإنتاج والصادرات في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية، بما في ذلك البلدان المصدرة لسلعة أساسية وحيدة، من أجل التصنيع والتنمية، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نموا

٣- في كثير من البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية، ولا سيما أقل البلدان نموا، لم يعمل قطاع السلع الأساسية بوصفه محركا للنمو والتصنيع. ولكي يؤدي قطاع السلع الأساسية هذه الوظيفة لا بد من أن يخضع لعملية تحول وتنويع مدروسة ونشطة. فالتنويع لا يؤدي فقط إلى توليد مزيد من الموارد التي يمكن استثمارها وإلى الحد من التأثير بالصدمات الخارجية، بل يستتبع أيضا تغيرا في العقلية التجارية.

٤- وسينظر الخبراء في ما يمكن عمله لكسر حلقة التبعية وسيناقشون التوصيات العملية لتحويلها من حلقة سلبية إلى حلقة إيجابية للنشاط والتنمية. وعلى الحكومات أن تتخذ إجراءات في بعض المجالات الحساسة، وعلى منظمي المشاريع أن يأخذوا، عن وعي، بالاستراتيجيات الحديثة للأعمال التجارية.

٥- ويرجح أن تكون مجالات التركيز في المناقشة هي التالية: التبعية وآثارها؛ والمشاكل الناشئة عن النظام التجاري الدولي؛ وسبل ووسائل الوفاء بمتطلبات الأسواق الدولية؛ وتمويل التنويع؛ والحالة العامة للبلدان المعتمدة على قطاع التعدين. ويتوقع من الاجتماع أيضا أن ينظر في الطرق التي تمكن البلدان، التي لا يتوقع منها أن تكون قادرة على التنويع بسبب معوقات عمرانية أو غير عمرانية، من استخدام قطاع السلع الأساسية لديها في التنمية والتحويل الهيكلي. وإذا كانت احتياجات هذه البلدان مماثلة في أغلبها لاحتياجات البلدان النامية الأخرى المعتمدة على السلع الأساسية، فإن ظروفها الخاصة تستحق قدرا من الدراسة المحددة.

الوثائق

TD/B/COM.1/EM.18/2 سبل تعزيز تنويع الإنتاج والصادرات في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية،
بما في ذلك البلدان المصدرة لسلعة أساسية وحيدة، من أجل التصنيع والتنمية، مع
مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نموا

البند ٤ : اعتماد تقرير الاجتماع

٦- سيقدم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية في دورتها السابعة
التي ستعقد في شباط/فبراير ٢٠٠٣. وقد يرغب اجتماع الخبراء في أن يأذن للمقرر، تحت إشراف الرئيس، بإعداد
التقرير النهائي بعد اختتام الاجتماع.

الجدول الزمني للاجتماع

اليوم الأول (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)	اليوم الثاني (٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)	اليوم الثالث (٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)
(١٣/٠٠-١٠/٠٠)	(١٣/٠٠-١٠/٠٠)	(١٣/٠٠-١٠/٠٠)
جلسة عامة البيان الافتتاحي البند ١: انتخاب أعضاء المكتب البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل مشاورات غير رسمية البند ٣: تنويع الإنتاج والصادرات في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية، بما في ذلك البلدان المصدرة لسلعة أساسية وحيدة، من أجل التصنيع والتنمية، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نموا	مشاورات غير رسمية (تابع) البند ٣: (تابع)	مشاورات غير رسمية (تابع) البند ٣: (تابع)
(١٨/٠٠-١٥/٠٠)	(١٨/٠٠-١٥/٠٠)	(١٨/٠٠-١٥/٠٠)
مشاورات غير رسمية (تابع) البند ٣: (تابع)	مشاورات غير رسمية (تابع) البند ٣: (تابع)	جلسة عامة (ختامية) البند ٤: اعتماد تقرير الاجتماع

مساهمات الخبراء

يدعى الخبراء الذين ترشحهم الدول الأعضاء إلى تزويد أمانة الأونكتاد بورقات موجزة قبل الاجتماع. وستتاح الورقات للمشاركين الآخرين في الاجتماع كما ترد، شكلا ولغة.

وتيسيرا لتبادل التجارب الوطنية بصورة منظمة، يدعى الخبراء (من غير إلزام) إلى أخذ الأسئلة التالية في اعتبارهم لدى إعداد مساهماتهم. وللخبراء أن يختاروا إيلاء اهتمام خاص لموضوع واحد أو أكثر من المواضيع الأوثق صلة بتجربتهم الوطنية التي يمكن أن تستخلص منها عبر لفائدة المشاركين الآخرين. ويشجع تقديم أمثلة توضيحية ملموسة.

وفيما يلي بعض الأسئلة التي قد يرغب الخبراء في الإجابة عنها في مساهماتهم، معبرين عن وجهة نظر بلدانهم.

- ١- ما هي أهم الحواجز التجارية التي تؤثر في التنوع والتصنيع في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية؟ وما هي مجالات التفاوض ذات الأولوية التي ينبغي أن تكون لهذه البلدان، ولا سيما البلدان المصدرة لسلعة أساسية وحيدة، في سياق ما بعد مؤتمر الدوحة؟ وهل يمكن التوفيق بين مصالح مختلف فئات البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية فيما يتصل، مثلا، بـ"إطار التنمية"؟ وما هي أنجع أشكال المعاملة الخاصة والتفاضلية في تيسير التنوع والتصنيع؟
- ٢- هل يؤدي الأخذ بتدابير هامة في التحرير الاقتصادي إلى تحقيق مكاسب أهم من هوامش التعريفات الجمركية التفضيلية؟ وهل ينبغي أن ينصب تركيز المفاوضات على خفض حماية الزراعة لصالح جميع المصدرين أم على المعاملة الخاصة والتفاضلية؟
- ٣- ما هي أهم مجالات المساعدة التقنية وما هي أفضل وسيلة لإيصال هذه المساعدة وتعميمها؟ وما هي المتزلة التي ينبغي تخصيصها لاحتياجات المساعدة التقنية في مفاوضات منظمة التجارة العالمية؟
- ٤- هل الوفاء بمتطلبات تدابير صحة الإنسان والنبات والحواجز التقنية للتجارة بالنسبة للمنتجات المجهزة أسهل منه بالنسبة للمنتجات الطازجة؟ وما أهمية شروط النوعية وغيرها من الشروط التي تحددها الشركات المستوردة؟ وهل تتباين المعايير التي تحددها الشركات المختلفة تباينا كبيرا يؤدي إلى صعوبات في الامتثال والتحول من مشتر إلى آخر؟
- ٥- ما هي أكثر الجوانب نفعا في العلاقات مع الشركات الأجنبية؟ وكيف يمكن تحسين هذه الجوانب وتعزيزها؟

- ٦- هل يمكن تقديم وصف عام لأفضل نقطة دخول إلى السلاسل الدولية للسلع الأساسية، على أن تؤخذ في الاعتبار كثافة استخدام اليد العاملة في مختلف المراحل وطبيعة الأسواق الخاضعة لاحتكار القلة؟
- ٧- ما هو أثر النفوذ المتزايد لمحلات "السوبر ماركت" في التجارة الدولية للأغذية؟ وما أهمية هذا الأثر لو قدمت للبلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية معونة مالية لكي تخصص لها أماكن عرض مميزة على رفوف محلات "السوبر ماركت"؟
- ٨- ما هي أكثر الوسائل فعالية من حيث التكلفة لـ"التمايز"؟ وهل من الممكن والمجدي تطبيق "برامج إقليمية للتمييز بعلامات تجارية"؟
- ٩- ما هي أهم الثغرات في مجال البحث والتطوير، وما هي أفضل طريقة للإيصال والتعميم؟
- ١٠- ما هي أهم مجالات الدعم الحكومي في مختلف فئات البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية؟ وكيف يمكن تنظيم هذا الدعم ليصل إلى من هم في أمس الحاجة إليه؟
- ١١- هل تشكل الأسواق المحلية والإقليمية منطلقاً مجدياً للتنوع ودخول الأسواق الدولية؟
- ١٢- ما المطلوب من الشركات عبر الوطنية الكبرى للمساعدة في التنوع والتصنيع؟
- ١٣- ما هي أفضل السبل إلى ضمان استخدام الإيرادات والأرباح التي تدرها صادرات الموارد الطبيعية في مواصلة التطوير والتصنيع؟
- ١٤- هل توجد سبل عملية للحد من الصعوبات المرتبطة بتكلفة النقل وتوافره؟
- ١٥- ما هي أفضل الوسائل لتحسين توفير التمويل للقطاع الزراعي ولمشاريع التنوع؟ وما هي التغييرات اللازمة لإدخالها على التشريعات الداخلية؟
- ١٦- ما الذي يمكن توقعه من المنظمات الدولية للسلع الأساسية والصندوق المشترك للسلع الأساسية في دعم التنوع؟ وكيف يمكن تعزيز هذه المنظمات في هذا الصدد؟
- ١٧- أي دور فعال وناجح يمكن أن يؤديه الأونكتاد، استناداً إلى ولايته وخبرته، في مساعدة التنوع والتصنيع في البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية؟

يُرجى من الخبراء تقديم مساهماتهم (بالشكلين الورقي والإلكتروني) قبل ٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٢ إلى:

Djidiack Faye, Commodities Branch, Division on International Trade in Goods and Services, and
Commodities, UNCTAD, E.9027, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, Tel. ++41

.22 9176324. Fax: ++41 22 907 0509. E-mail: djidiack.faye@unctad.org